



Приводы рулонных ворот

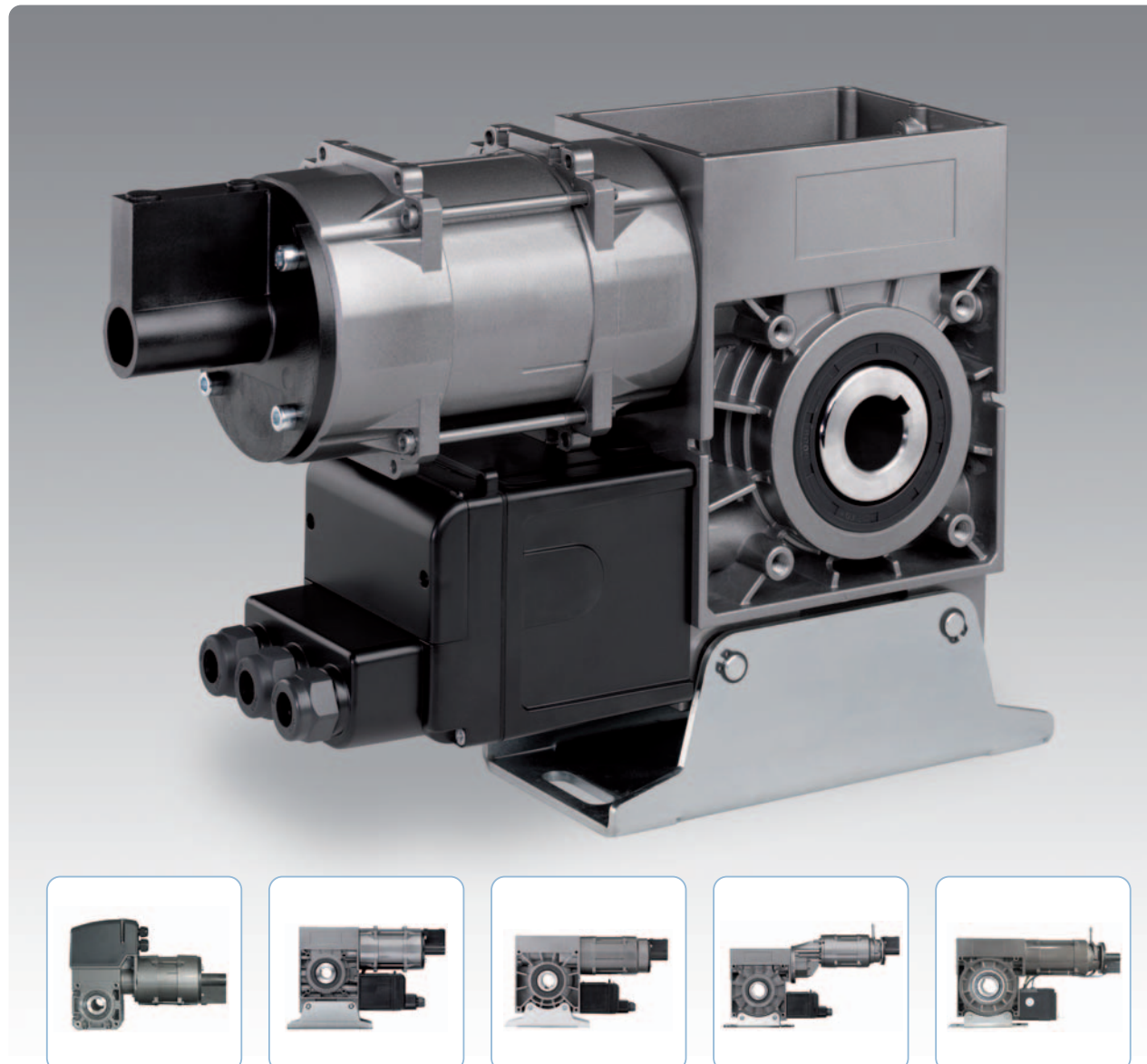
Roller shutter drives

MDF с наружным блоком управления

MDF with external controls

MDFC со встроенным блоком управления

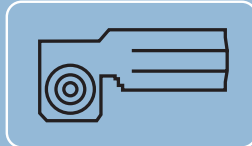
MDFC with integrated controls



Приводы рулонных ворот

Roller shutter drives

Привод:
Drive:



+

Оptionальное устройство
аварийного управления:
Emergency operation selectable:

- КУ (Кривошипная рукоятка) | KU (crank)
- КЕ (Цепь) | KE (chain)

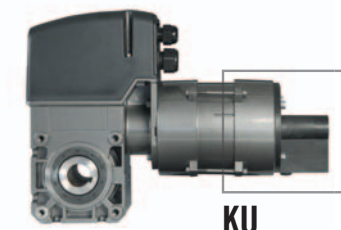
+

Настройка конечных положений:
End position setting can be selected:

- Электронные концевые выключатели ▲
Absolute value encoder
- Механические концевые выключатели ●
Mechanical limit switches

MDF 05

с наружным
блоком управления
with external controls

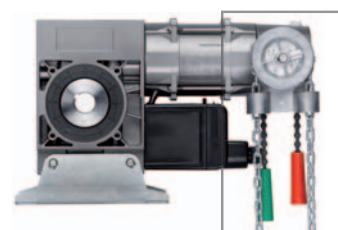


KU

MDF 2

с наружным
блоком управления
with external controls

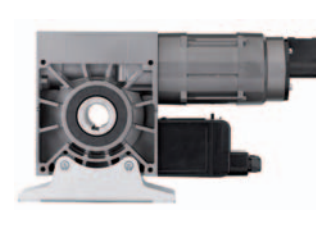
NEW



MDF 3

с наружным
блоком управления
with external controls

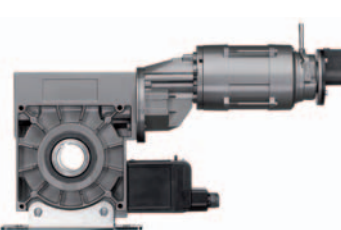
NEW



MDF 5-100

с наружным
блоком управления
with external controls

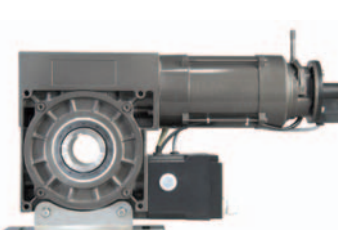
NEW



MDF 7

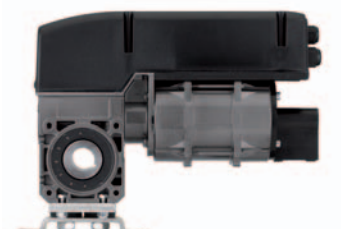
с наружным
блоком управления
with external controls

NEW



MDFC 05

со встроенным
блоком управления
with integrated controls



MDFC 2 / 3 / 5 / 7

со встроенным
блоком управления
with integrated controls

NEW



CS 250 ▲
CS 300 ▲
CS 400 ▲



CS 250 ●
CS 300 ME ●



CS 100 ▲



CS 100 ▲

Блоки управления

Controls

Возможность комбинирования блоков управления и мотор-редукторов.

Блоки управления наружные или встроенные в привод.

Possible combination of controls and drive motors. Controls, external or integrated into the drive.

CS 250 ▲ ●

Базисный блок автоматического управления
Basic automatic controls



- Жидкокристаллический монитор с индикацией открытого текста (опция)
- Настройка конечных положений также посредством наружного 3-клавишного переключателя
- 2 программируемых релейных выхода
- Подключение предохранителя замыкающей кромки / фотобарьера
- LCD monitor with clear text display (optional)
- Limit switch adjustment device also with external three-button unit
- 2 programmable relay outputs
- Closing edge safety device optosensor or pressure switch can be connected

NEW

CS 400 ▲

Блок управления для подземных гаражей
Control for parking garages

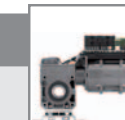


- Для подземных гаражей и рулонных решеток
- Жидкокристаллический монитор с индикацией открытого текста
- Программируемые функции светофора
- 2 программируемых релейных выхода
- Тестовый контроль устройств защиты от втягивания (кат. II)
- For parking garage and roller shutter applications
- LCD monitor with clear text display
- Traffic light functions programmable
- 2 programmable relay outputs
- Trap protection testing (cat. II)

NEW

CS 100 ▲

Блок управления Totmann
Deadman controls



- Управление через электронный сенсор конечных положений
- Направление движения "ЗАКР" без самоудержания
- Настройка конечных положений посредством наружного 3-клавишного переключателя
- Activation via electronic end-position sensor
- "CLOSE" running direction without maintained command
- "OPEN" running direction with and without maintained command
- Limit switch adjustment via external three-button unit

NEW

CS 300 ▲ / CS 300 ME ●

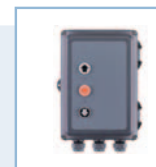
Блок автоматического управления Komfort
Comfort automatic controls



- Комплексные функции
- 4 программируемых релейных выхода
- Жидкокристаллический монитор с индикацией открытого текста (опция)
- Обширное пространство для подключения со многими подключениями
- Мощный источник питания для наружных приборов (24 В пост. тока)
- Extensive functions
- 4 programmable relay outputs
- LCD monitor with clear text display (optional)
- Wide connection area with many connecting terminals
- Power supply for external devices (24V-DC)

Корпусы фирмы MFZ | MFZ housings

MFZ Mini CS 250



MFZ Standard CS 300
CS 250
(Привод > 2,2 кВт |
Drive > 2,2 kW)



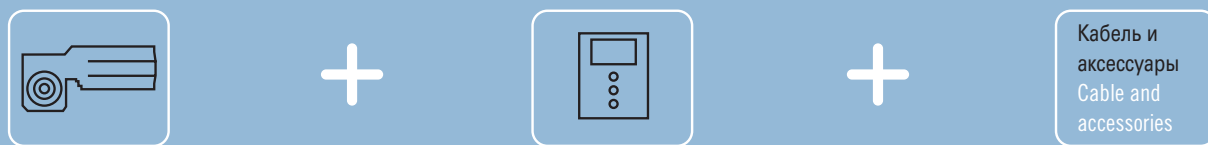
MFZ Kombi CS 400
CS 300
(Привод > 2,2 кВт |
Drive > 2,2 kW)



Компоненты

Components

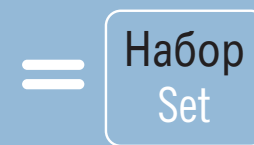
Комбинация из привода рулонных ворот, блока управления и различных компонент аксессуаров составляет набор привода.
A combination of a roller shutter drive, control and various accessories adds up to a drive set.



 MDF 05	 MDFC 05	 Кабельный комплект Cable set	 Фотобарьер Photo cell	 Ручной радиопульт ДУ Radio hand transmitter
 MDF 2	 CS 100	 Кнопочный выключатель Pushbutton	 Зеркальный фотозлемент Reflection photo cell	 Наружный радиоприемник Radio receiver external
 MDF 3	 CS 250	 Кнопочный выключатель CS Pushbutton CS	 Устройство защиты от втягивания Trap protection	 Встроенный радиоприемник Radio receiver integrated
 MDF 5-100	 CS 300	 Кнопочный выключатель CSI Pushbutton CSI	 Спиральный кабель Spiral cable I Pressure switch	 Светофор красный Traffic light red
 MDF 7	 CS 400			 Светофор красный / зелёный Traffic light red / green

Наборы

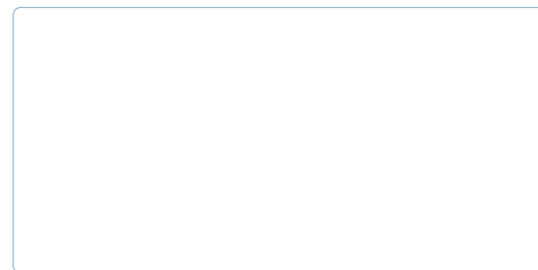
Sets



Заказ приводов MDF в наборе 1 – 4 или индивидуально с выбранными компонентами.
Ordering of MDF drives in the form of set 1 – 4 or individually with selected components.

	Набор 1 Set 1	Набор 2 Set 2	Набор 3 Set 3	Набор 4 Set 4
Мотор-редуктор Drive motor	MDFC 05	MDF 05 / MDF 2 / MDF 3 / MDF 5 / MDF 6	MDF 05 / MDF 2 / MDF 3 / MDF 5 / MDF 6	MDF 05 / MDF 2 / MDF 3 / MDF 5 / MDF 6
Блок управления Control	CS 100	CS 250	CS 300	CS 400
Кабельный комплект для соединения двигателя и блока управления Cable set motor-control	-	•	•	•
Кнопочный выключатель Pushbutton	-	-	-	□
Кнопочный выключатель CS Pushbutton CS	□	□	□*	-
Кнопочный выключатель CS-I Pushbutton CS-I	•	-	-	-
Спиральный кабель Spiral cable	-	•	•	•
Оптосенсор / Датчик давления Optosensor / Pressure switch	-	•	•	•
Фотобарьер Photo cell	-	□	□	□
Зеркальный фотозлемент Reflection photo cell	-	□	□	□
Устройство защиты от втягивания Trap protection	-	-	-	•
Светофор красный Traffic light red	-	□	□	-
Светофор красный / зелёный Traffic light red / green	-	-	-	•
Ручной радиопульт ДУ Radio hand transmitter	□	□	□	□
Наружный радиоприемник Radio receiver external	□	□	□	□
Встроенный радиоприемник Radio receiver integrated	-	-	□	-

• в наличии I included - отсутствует I not included □ опция I optional * начиная с версии 5.5 I from version 5.5



Ovitor OY
Sienitie 24 | FI-00760 Helsinki
PO Box 10 | FI-00761 Helsinki
Fon +358 207 106 600
Fax +358 207 106 601
www.ovitor.fi
info@ovitor.fi

MFZ Antriebe GmbH & Co. KG
Neue Mühle 4 | D-48739 Legden
Postfach 1209 | D-48736 Legden
Fon +49 (0) 25 66 93 36 - 0
Fax +49 (0) 25 66 93 36 - 29
www.mfz-antriebe.de
info@mfz-antriebe.de

Обзор изделий фирм MFZOVITOR:

- Приводы рулонных ворот
- Предохранительные защелки
- Приводы высокоскоростных ворот
- Приводы секционных ворот
- Приводы огнестойких ворот
- Приводы во взрывобезопасном исполнении
- Специальные приводы
- Приводы раздвижных ворот
- Приводы гаражных ворот
- Блоки управления
- Защитные системы и сенсоры
- Аксессуары

Overview of MFZOVITOR products:

- Roller shutter drives
- Safety catch devices
- High speed door drives
- Drives for sectional doors
- Fire-proof door drives
- Drives for explosion protected areas
- Special drives
- Sliding gate drives
- Garage door drives
- Controls
- Safety systems and sensors
- Accessories